

BLUETOOTH PARTY SPEAKER

with USB, TF & battery

ENCEINTE DE SOIREE BLUETOOTH

Avec USB, Micro-SD et accu

BLUETOOTH PARTY-LAUTSPRECHER

mit USB, Micro-SD & Akku

BLUETOOTH PARTY LUIDSPREKER

met USB, micro-SD & accu



USER MANUAL - p. 3

MANUEL D'UTILISATION - p. 5

BEDIENUNGSANLEITUNG - p. 7

HANDLEIDING - p. 9

MANUAL DE INSTRUCCIONES - p. 11

MANUAL DE UTILIZARE - p. 13

NAVODILA ZA UPORABO - p. 15

MANUALE DI ISTRUZIONI - p. 17

MANUAL DE INSTRUÇÕES - p. 19

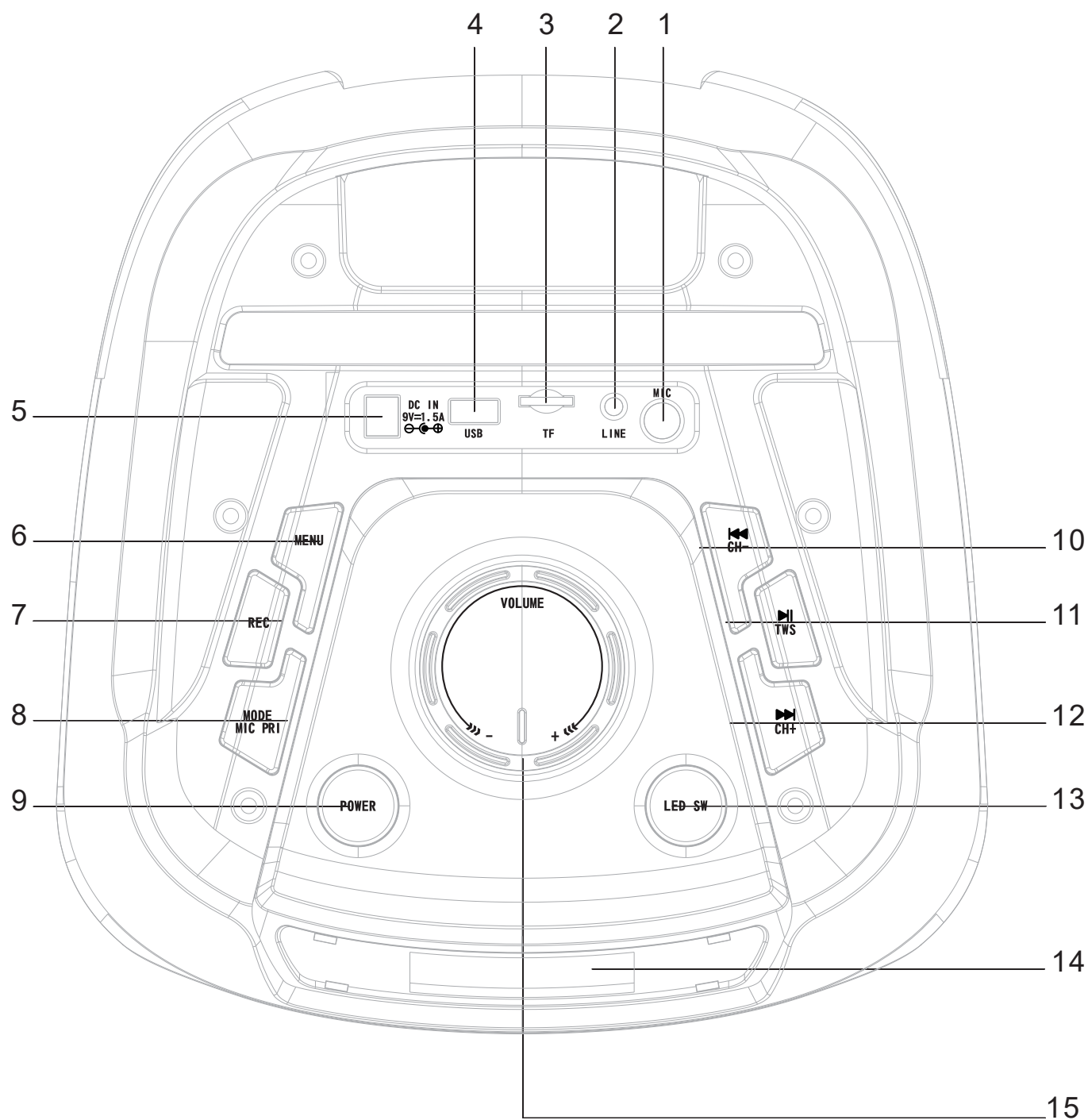


Imported from China by LOTRONIC S.A.

Avenue Zénobe Gramme 9

B-1480 Saintes

TOP PANEL / PANNEAU DE COMMANDE BEDIENFELD / BOVENPANEEL



INSTRUCTION MANUAL

PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

CHARGING THE BATTERY

Plug the small connector of the adaptor into the charging port (5) on the top of the speaker and the other end into a wall outlet.

The display (14) shows the battery level that increases during charge until it is full. When the battery voltage runs low, a tone will be heard, indicating that the battery needs to be charged.

IMPORTANT NOTE ON LITHIUM-ION BATTERIES

1. PRIOR TO USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME, PLEASE CHARGE FULLY THE BATTERY

2. CHARGE THE BATTERY REGULARLY AFTER EACH USE. DON'T WAIT UNTIL IT IS DISCHARGED!

3. DON'T allow the battery to discharge completely, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!

4. If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.

**** BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY ****

WE CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGED BATTERIES FURTHER TO THE NON-OBSERVANCE OF THESE BASIC RULES.

CONTROLS

1. MIC input
2. AUX input
3. TF input
4. USB input
5. DC 9V input
6. MENU
7. REC
8. MODE/MIC PRI
9. On/Off
10. Previous Track / CH-
11. Play/Pause/TWS
12. Next Track / CH+
13. LED Switch
14. Display
15. Volume control

USB OPERATION

Insert a USB device into USB port (4) to play music stored on the drive. The play will start automatically.

MICRO-SD OPERATION

Insert a micro-SD card into TF port (3) to play music stored on the drive. The play will start automatically.

BLUETOOTH OPERATION

1. **POWER button:** Long press the POWER button (9) to turn the speaker on. The display (14) will slowly flash "bLUE" to indicate that the speaker is on. Keep the POWER button (9) pressed to turn the unit off. The display (14) will always show "bLUE" when connected.
2. Turn on the Bluetooth function on your external Bluetooth device and search for "MUSICA". Enter the password "0000" if required. After a successful pairing, you will hear a sound.

USE WITH A WIRED DEVICE

To use the speaker as a wired device, plug one connector of the 3.5mm audio cable into the 3.5mm auxiliary audio input jack (2) on the speaker. Plug the other connector into the headphone jack of your media-playing device. Press the button MODE (8) to switch to LINE mode. The display (14) will show "LINE", while connected. Playback is controlled via the wired device.

MENU BUTTON(6)

Press the button MENU (6) and rotate the volume knob (15) to control the functions below:

1x press→ T: Treble

2x press→ b: Bass

3x press→ n: Mic vol

4x press→ E: Echo

5x press→ d: Mic delay

6x press→ U: Music vol

REC

Microphone recording in USB and TF mode.

MODE / MIC PRI

Short press on this button (8) to toggle between following modes: BT, AUX, USB, TF. In BT, USB and TF mode, keep the button pressed to enter into MIC Priority. The display will show “n-OF”. MIC PRI means the music will stop when you speak into the connected microphone (not included), and will resume play automatically when you stop speaking into the microphone.

PREVIOUS TRACK / CH-

Short press on button (10) to move backwards through the playlist in BT, USB and TF MODE. Keep the button pressed to rewind music in USB and TF mode.

PLAY/PAUSE / TWS

Short press on this button to play/pause (11) the music in BT, AUX, USB and TF mode. Keep the button pressed on both units to activate the TWS mode. When both units have been paired successfully in TWS mode, you can connect just one unit to MUSICA. The display on one speaker will flash slowly “Blue” and the display of the other speaker will keep showing “BT01”. Now you can control both units via your BT device. Keep the TWS button pressed on one of the speakers to disconnect the TWS function on both speakers.

NEXT TRACK / CH+

Short press on button (12) to move forwards through the playlist in BT, USB and TF MODE. Keep the button pressed to fast forward music in USB and TF mode.

LED SWITCH

Short press to browse through the light modes. Keep the button pressed to turn off the light.

VOLUME ADJUSTMENT

Turn the VOLUME knob (15) to control the music volume.

SPECIFICATIONS

Power supply.....	9V $\overline{\rule{0.5em}{0.4pt}}$ 1.5A via supplied mains adaptor
Battery	Lithium-ion 7.4V $\overline{\rule{0.5em}{0.4pt}}$ 3600mAh
Consumption.....	40W
BT frequency band.....	2402-2480MHz
Max. RF emission power	2.12dBm
Output power	500W
Woofers.....	2 x 8"/20cm
Dimensions	275 x 295 x 578mm
Weight.....	5.65kg

Correct disposal of the product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

MANUEL D'INSTRUCTION

CHARGER LA BATTERIE

Branchez le petit connecteur de l'adaptateur dans le port de charge (5) sur le dessus de l'enceinte et l'autre extrémité dans une prise murale.

L'affichage (14) indique le niveau de la batterie qui augmente pendant la charge jusqu'à ce qu'elle soit pleine. Lorsque la tension de la batterie est faible, une tonalité se fait entendre, indiquant que la batterie doit être chargée.

NOTE IMPORTANTE CONCERNANT DES BATTERIES AU LITHIUM

1. **AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.**
 2. Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.
 3. **NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie** sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voir sa perte totale! Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !
 4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois.
- La durée de vie de la batterie dépend du bon suivi de ces conseils.**

**** LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES ****

NOUS DÉCLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES BATTERIES ENDOMMAGÉES PRÉMATURÉMENT SUITE AU NON-RESPECT DE CES RÈGLES DE BASE.

DESCRIPTION DES CONTRÔLES

1. Port micro
2. Prise AUX
3. Port TF
4. Port USB
5. Connecteur d'alimentation 9V= 1.5A
6. MENU
7. REC
8. MODE/MIC PRI
9. Marche/Arrêt
10. Piste précédente / CH-
11. Lecture/Pause/TWS
12. Piste suivante / CH+
13. Commutateur LED
14. Affichage
15. Réglage de volume

FONCTIONNEMENT EN USB

Insérez un périphérique USB dans le port USB (4) pour lire la musique stockée sur le lecteur. La lecture démarre automatiquement.

FONCTIONNEMENT EN MICRO-SD

Insérez une carte micro-SD dans le port TF (3) pour lire la musique stockée sur le lecteur. La lecture démarre automatiquement.

FONCTIONNEMENT EN BLUETOOTH

1. Bouton POWER : Appuyez longuement sur le bouton POWER (9) pour allumer le haut-parleur. L'affichage (14) clignotera lentement "bLUE" pour indiquer que le haut-parleur est allumé. Maintenez le bouton POWER (9) enfoncé pour éteindre l'appareil. L'écran (14) affichera toujours "bLUE" lorsqu'il est connecté.
2. Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil Bluetooth externe et recherchez « MUSICA ». Entrez le mot de passe "0000" si nécessaire. Après un appairage réussi, vous entendrez un son.

UTILISATION FILAIRE

Pour utiliser le haut-parleur comme un appareil filaire, branchez un connecteur du câble audio de 3,5 mm dans la prise d'entrée audio auxiliaire de 3,5 mm (2) sur le haut-parleur. Branchez l'autre connecteur dans la prise casque de votre appareil de lecture multimédia. Appuyez sur le bouton MODE (8) pour passer en mode LINE. L'écran (14) affichera « LINE » pendant la connexion. La lecture est contrôlée via l'appareil filaire.

BOUTON MENU(6)

Appuyez sur le bouton MENU (6) et tournez le bouton de volume (15) pour régler les fonctions ci-dessous:

Appuyez 1 fois → T : Aigus

Appuyez 2 fois → b : Basses

Appuyez 3 fois → n : Volume micro

Appuyez 4 fois → E : Écho

Appuyez 5 fois → d : Delay micro

Appuyez 6 fois → U : Volume musique

REC

Enregistrement du microphone en mode USB et TF.

MODE / MIC PRI

Appuyez brièvement sur ce bouton (8) pour basculer entre les modes suivants : BT, AUX, USB, TF. En mode BT, USB et TF, maintenez le bouton enfoncé pour activer la fonction de priorité micro. L'écran affichera "n-OF". MIC PRI signifie que la musique s'arrêtera lorsque vous parlerez dans le microphone (non inclus) et reprendra la lecture automatiquement lorsque vous arrêterez de parler dans le microphone.

TITRE PRECEDENT / CH-

Appuyez brièvement sur le bouton (10) pour reculer dans la liste de lecture en mode BT, USB et TF. Maintenez le bouton enfoncé pour rembobiner la musique en mode USB et TF.

PLAY/PAUSE / TWS

Appuyez brièvement sur ce bouton (11) pour lire/mettre en pause la musique en mode BT, AUX, USB et TF. Maintenez le bouton enfoncé sur les deux appareils pour activer le mode TWS. Lorsque les deux appareils ont été jumelés avec succès en mode TWS, vous pouvez connecter un seul appareil en BLUETOOTH sur "MUSICA". L'écran d'un haut-parleur clignotera lentement "Blue" et l'écran de l'autre haut-parleur continuera d'afficher "BT01". Vous pouvez maintenant contrôler les deux enceintes via votre appareil BT. Maintenez le bouton TWS enfoncé sur l'une des enceintes pour déconnecter la fonction TWS sur les deux enceintes.

TITRE SUIVANT / CH+

Appuyez brièvement sur le bouton (12) pour avancer dans la liste de lecture en MODE BT, USB et TF. Maintenez le bouton enfoncé pour avancer rapidement la musique en mode USB et TF.

COMMUTATEUR D'ANIMATION LUMINEUSE

Appuyez brièvement pour parcourir les modes d'éclairage. Maintenez le bouton enfoncé pour éteindre la lumière.

REGLAGE DE VOLUME

Tournez le bouton VOLUME (15) pour régler le volume de la musique.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	9V $\equiv$ 1.5A par l'adaptateur secteur fourni
Batterie	Lithium-ion 7.4V $\equiv$ 3600mAh
Consommation.....	40W
Bande fréq. BT	2402-2480MHz
Puissance d'émission HF max.	2.12dBm
Puissance	500W
Boomers.....	2 x 8"/20cm
Dimensions	275 x 295 x 578mm
Poids	5.65kg

Mise au Rebut correcte du Produit

Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil.

BEDIENUNGSANLEITUNG

AUFLADEN DES EINGEBAUTEN AKKUS

Stecken Sie den kleinen Stecker des Adapters in den Ladeanschluss (5) auf der Oberseite des Lautsprechers und das andere Ende in eine Steckdose.

Das Display (14) zeigt den Akkustand an, der sich während des Ladevorgangs erhöht, bis er voll ist. Wenn die Batteriespannung zur Neige geht, ertönt ein Ton, der anzeigt, dass der Akku aufgeladen werden muss.

ACHTUNG! FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME BITTE DIE BATTERIE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN.

2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Nicht warten bis die Batterie entladen ist!

3. NIEMALS die Batterie vollständig entladen. Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.

4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden. Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten

**** BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN ****

WIR ÜBERNEHMEN KEINE HAFTUNG FÜR BATTERIEN, DIE DURCH DIE NICHTBEACHTUNG DIESER GRUNDREGELN SCHADEN GENOMMEN HABEN.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE

1. MIC-Anschluss
2. AUX-Buchse
3. TF-Port
4. USB-Anschluss
5. DC 9V-Anschluss
6. MENU
7. REC
8. MODE/MIK PRI
9. Ein/Aus
10. Vorheriger Titel / CH-
11. Wiedergabe/Pause/TWS
12. Nächster Titel / CH+
13. LED-Schalter
14. Display
15. Lautstärkeregelung

USB BETRIEB

Stecken Sie ein USB-Gerät in den USB-Anschluss (4), um die gespeicherte Musik abzuspielen. Die Wiedergabe beginnt automatisch.

MICRO-SD BETRIEB

Stecken Sie ein Micro-SD-Gerät in den TF-Anschluss (5), um die gespeicherte Musik abzuspielen. Die Wiedergabe beginnt automatisch.

BLUETOOTH BETRIEB

1. POWER-Taste: Halten Sie die POWER-Taste (9) lange gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Auf dem Display (14) blinkt langsam „bLUE“, um anzuzeigen, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist. Halten Sie die POWER-Taste (9) gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Das Display (14) zeigt immer „bLUE“ an, wenn es verbunden ist.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem externen Bluetooth-Gerät und suchen Sie nach „MUSICA“. Geben Sie ggf. das Passwort „0000“ ein. Nach erfolgreicher Kopplung hören Sie einen Ton.

ANSCHLUSS AN EIN EXTERNES GERÄT

Stecken Sie die eine Seite des 3,5mm-Klinkenkabels in die 3,5mm-AUX-Klinkenbuchse (2) am Lautsprecher und die andere in die Kopfhörerbuchse Ihres Medienwiedergabegeräts. Drücken Sie die MODE-Taste (8), um in den LINE-Modus zu wechseln. Das Display (14) zeigt während der Verbindung „LINE“ an. Die Wiedergabe wird über

das kabelgebundene Gerät gesteuert.

MENU TASTE(6)

Drücken Sie die MENU-Taste (6) und drehen Sie den Lautstärkeregler (15), um die folgenden Funktionen einzustellen:

Einmal drücken → T: Höhen

Zweimal drücken → b: Bass

Dreimal drücken → n: Mikrofonlautstärke

Viermal drücken → E: Echo

Fünfmal drücken → d: Mikrofon-Delay

Sechsmal drücken → U: Musiklautstärke

REC

Mikrofonaufnahme im USB- und TF-Modus.

MODE / MIC PRI

Drücken Sie diese Taste (8) kurz, um zwischen den folgenden Modi zu wechseln: BT, AUX, USB, TF. Halten Sie im BT-, USB- und TF-Modus die Taste gedrückt, um die Mikrofonvorrangsfunktion zu aktivieren. Auf dem Display wird „n-OF“ angezeigt. MIC PRI bedeutet, dass die Musik stoppt, wenn Sie in das Mikrofon sprechen (nicht im Lieferumfang enthalten), und die Wiedergabe automatisch fortgesetzt wird, wenn Sie aufhören, in das Mikrofon zu sprechen.

VORIGER TITEL / CH-

Drücken Sie kurz die Taste (10), um im BT-, USB- und TF-Modus zurück durch die Wiedergabeliste zu gehen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Musik im USB- und TF-Modus zurückzuspulen.

PLAY/PAUSE / TWS

Drücken Sie kurz diese Taste (11), um Musik im BT-, AUX-, USB- und TF-Modus abzuspielen/anzuhalten. Halten Sie die Taste auf beiden Geräten gedrückt, um den TWS-Modus zu aktivieren. Wenn die beiden Geräte erfolgreich im TWS-Modus gekoppelt wurden, brauchen Sie nur ein Gerät im BLUETOOTH Betrieb mit „MUSICA“ verbinden. Auf dem Display des einen Lautsprechers blinkt langsam „Blue“ und auf dem Display des anderen Lautsprechers wird weiterhin „BT01“ angezeigt. Sie können jetzt beide Lautsprecher über Ihr BT-Gerät steuern. Halten Sie die TWS-Taste an einem der Lautsprecher gedrückt, um die TWS-Funktion an beiden Lautsprechern zu trennen.

FOLGENDER TITEL / CH+

Drücken Sie kurz die Taste (12), um im BT-, USB- und TF-MODUS durch die Playlist zu blättern. Gedrückt halten, um Musik im USB- und TF-Modus schnell vorzuspulen.

LICHTSCHALTER

Kurz drücken, um durch die Lichtmodi zu schalten. Halten Sie die Taste gedrückt, um das Licht auszuschalten.

LAUTSTÄRKEREGLER

Drehen Sie den VOLUME-Knopf (15), um die Musiklautstärke einzustellen.

TECHNISCHE DATEN

Versorgung.....	9V $\overline{\text{=}}$ 1.5A über das mitgelieferte Netzteil
Akku.....	Lithium-ion 7.4V $\overline{\text{=}}$ 3600mAh
Verbrauch	40W
BT Frequenzband	2402-2480MHz
Max. RF Sendeleistung.....	2.12dBm
Leistung	500W
Tieftöner	2 x 8"/20cm
Abmessungen	275 x 295 x 578mm
Gewicht.....	5.65kg

Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

HANDLEIDING

OPLADEN VAN DE INGEBOUWDE ACCU

Steek de kleine connector van de adapter in de oplaadpoort (5) aan de bovenkant van de luidspreker en het andere uiteinde in een stopcontact.

Het display (14) toont het batterijniveau dat tijdens het opladen toeneemt totdat het vol is. Als de batterijspanning laag is, hoort u een toon die aangeeft dat de batterij moet worden opgeladen.

VOOR APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIJEN BEVATTEN

1. **ALVORENS** u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, laad de batterij geheel op.
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. Wacht niet tot het is ontladen!
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand.

De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.

**** BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE ****

WIJ ZIJN NIET AANSPRAKELIJK VOOR BESCHADIGDE BATTERIJEN ALS GEVOLG VAN HET NIET NALEVEN VAN DEZE BASISREGELS.

OMSCHRIJVING VAN DES CONTROLES

1. MIC-aansluiting
2. AUX-aansluiting
3. TF-aansluiting
4. USB aansluiting
5. DC 9V-aansluiting
6. MENU
7. REC
8. MODUS/MIC PRI
9. Aan/uit
10. Vorige nummer / CH-
11. Afspelen/Pauze/TWS
12. Volgende nummer / CH+
13. LED-schakelaar:
14. Display
15. Volumeregeling

USB MODUS

Steek een USB-apparaat in de USB-poort (4) om muziek af te spelen die op de drive is opgeslagen. Het spel begint automatisch.

MICRO-SD MODUS

Plaats een micro-SD-kaart in de TF-poort (3) om muziek af te spelen die op het kaartje is opgeslagen. Het spel begint automatisch.

BLUETOOTH MODUS

1. POWER-knop: Druk lang op de POWER-knop (9) om de luidspreker in te schakelen. Het display (14) zal langzaam "bBLUE" knipperen om aan te geven dat de luidspreker aan staat. Houd de POWER-knop (9) ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Het display (14) zal altijd "bBLUE" tonen wanneer aangesloten.
2. Schakel de Bluetooth-functie op uw externe Bluetooth-apparaat in en zoek naar "MUSICA". Voer indien nodig het wachtwoord "0000" in. Na een succesvolle koppeling hoort u een geluid.

GEBRUIK MET EEN KABELAANSLUITING

Om de luidspreker als een bekabeld apparaat te gebruiken, steekt u een connector van de 3,5 mm audiokabel in de 3,5 mm extra audio-ingang (2) op de luidspreker. Steek de andere connector in de koptelefoonaansluiting van je mediaspeler. Druk op de knop MODE (8) om over te schakelen naar de LIJN-modus. Het display (14) zal "LINE" tonen terwijl aangesloten. Het afspelen wordt bestuurd via het bekabelde apparaat.

MENU TOETS(6)

Druk op de knop MENU (6) en draai aan de volumeknop (15) om de onderstaande functies te bedienen:

1x drukken → T: Treble

2x drukken → b: Bas

3x drukken → n: Mic vol

4x drukken → E: Echo

5x drukken → d: Mic delay

6x drukken → U: Muziek vol

REC

Microfoonopname in USB- en TF-modus.

MODE / MIC PRI

Druk kort op deze knop (8) om te schakelen tussen de volgende modi: BT, AUX, USB, TF. In BT-, USB- en TF-modus houdt de knop ingedrukt om naar MIC Priority te gaan. Op het display verschijnt "n-OF". MIC PRI betekent dat de muziek stopt wanneer u in de aangesloten microfoon spreekt (niet meegeleverd) en automatisch wordt hervat wanneer u stopt met spreken in de microfoon.

VORIGE TRACK / CH-

Druk kort op knop (10) om achteruit door de playlist te gaan in BT-, USB- en TF-MODUS. Houd de knop ingedrukt om muziek terug te spoelen in USB- en TF-modus.

PLAY/PAUSE / TWS

In BT-, AUX-, USB- en TF-modus druk kort op deze knop (11) om de muziek af te spelen/pauzeren. Houd de knop op beide units ingedrukt om de TWS-modus te activeren. Wanneer beide units succesvol zijn gekoppeld in de TWS-modus, kunt u slechts één unit op MUSICA aansluiten. Het display van de ene luidspreker knippert langzaam "Blue" en het display van de andere luidspreker blijft "BT01" weergeven. Nu kunt u beide units bedienen via uw BT-apparaat. Houd de TWS-knop op een van de luidsprekers ingedrukt om de TWS-functie op beide luidsprekers uit te schakelen.

VOLGENDE TRACK / CH+

Druk kort op de knop (12) om vooruit te gaan door de playlist in BT-, USB- en TF-MODUS. Houd de knop ingedrukt om muziek vooruit te spoelen in USB- en TF-modus.

LED SCHAKELAAR

Kort indrukken om door de lichtmodi te bladeren. Houd de knop ingedrukt om het licht uit te doen.

VOLUME REGELING

Draai aan de VOLUME-knop (15) om het muziekvolume te regelen.

SPECIFICATIES

Voeding	9V $\overline{\text{=}}$ 1.5A via de meegeleverde lichtnet adaptor
Batterij	Lithium-ion 7.4V $\overline{\text{=}}$ 3600mAh
Opgenomen vermogen	40W
BT frequentie band	2402-2480MHz
Max. RF emissie vermogen	2.12dBm
Vermogen.....	500W
Woofers.....	2 x 8"/20cm
Afmetingen	275 x 295 x 578mm
Gewicht.....	5.65kg

Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelsystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

Manual de Instrucciones

Lea atentamente el manual y conservarlo para futuras consultas.

CARGAR LA BATERÍA

Enchufe el conector pequeño del adaptador en el puerto de carga (5) en la parte superior del altavoz y el otro extremo en un tomacorriente de pared.

La pantalla (14) muestra el nivel de la batería que aumenta durante la carga hasta que está llena. Cuando el voltaje de la batería sea bajo, se escuchará un tono que indica que la batería debe cargarse.

RECORDATORIO: PRODUCTOS QUE CONTIENEN BATERÍAS

- **ANTES** del primer uso, **cargue COMPLETAMENTE la batería SIN INTERRUPCIONES.**
- Recargue regularmente la batería después de cada uso, sin esperar a que estas se descargue
- **NUNCA** permita que la batería **se descargue por completo.** La batería no soporta una descarga profunda y perderá su capacidad de carga, además, porque la corriente que necesitará durante la carga, será tan elevada que es probable que dañe el circuito de alimentación y o la alimentación del equipo.
- Si no va a utilizar el producto durante un tiempo prolongado, es **OBLIGATORIO** verificar y cargar la batería al 100% al menos una vez al mes, si no respeta estas instrucciones, dañara irreversiblemente la batería.

La duración de la batería depende en buena parte de que siga estos consejos de utilización.

**** LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA****

No aceptamos ninguna responsabilidad por baterías dañadas prematuramente debido al incumplimiento de estas reglas básicas.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES

1. Entrada de micrófono
2. Conector auxiliar
3. Entrada TF
4. Entrada USB
5. Entrada de 9 V CC
6. MENÚ
7. REC
8. MODO/MIC PRI
9. ENCENDIDO / APAGADO
10. Pista anterior / CH-
11. Reproducir/Pausar/TWS
12. Pista siguiente / CH+
13. Interruptor LED
14. Monitor
15. Control del volumen

USB MODUS

Inserte un dispositivo USB en el puerto USB (4) para reproducir música almacenada en la unidad. La reproducción comenzará automáticamente.

MICRO-SD MODUS

Inserte una tarjeta micro-SD en el puerto TF (3) para reproducir música almacenada en la unidad. La reproducción comenzará automáticamente.

BLUETOOTH MODUS

1. Botón POWER: mantenga presionado el botón POWER (9) para encender el altavoz. La pantalla (14) parpadeará lentamente "bLUE" para indicar que el altavoz está encendido. Mantenga presionado el botón POWER (9) para apagar la unidad. La pantalla (14) siempre mostrará "bLUE" cuando esté conectado.
2. Active la función Bluetooth en su dispositivo Bluetooth externo y busque "MUSICA". Introduzca la contraseña "0000" si es necesario. Después de un emparejamiento exitoso, escuchará un sonido.

USO CON UN DISPOSITIVO CON CABLE

Para utilizar el altavoz como un dispositivo con cable, enchufe un conector del cable de audio de 3,5 mm en el conector de entrada de audio auxiliar de 3,5 mm (2) del altavoz. Enchufe el otro conector en el conector para auriculares de su dispositivo de reproducción multimedia. Presione el botón MODO (8) para cambiar al modo LÍNEA. La pantalla (14) mostrará "LINE", mientras esté conectado. La reproducción se controla a través del

dispositivo con cable.

BOTÓN DE MENÚ (6)

Presione el botón MENU (6) y gire la perilla de volumen (15) para controlar las funciones a continuación:

Pulsar 1x → T: Agudos

Pulsar 2x → b: Bajo

Pulsar 3x → n: Mic vol.

Pulsar 4x → E: Eco

Pulsar 5x → d: Delay micro

Pulsar 6x → U: Volumen de música

REC

Grabación de micrófono en modo USB y TF.

MODE / MIC PRI

Presione brevemente este botón (8) para alternar entre los siguientes modos: BT, AUX, USB, TF. En modo BT, USB y TF, mantenga pulsado el botón para entrar en Prioridad MIC. La pantalla mostrará "n-OF". MIC PRI significa que la música se detendrá cuando hable por el micrófono conectado (no incluido) y reanudará la reproducción automáticamente cuando deje de hablar por el micrófono.

PISTA ANTERIOR / CH-

Presione brevemente el botón (10) para retroceder en la lista de reproducción en MODO BT, USB y TF. Mantén pulsado el botón para rebobinar la música en modo USB y TF.

PLAY/PAUSE / TWS

Presione brevemente este botón para reproducir/pausar (11) la música en modo BT, AUX, USB y TF. Mantenga presionado el botón en ambas unidades para activar el modo TWS. Cuando ambas unidades se hayan emparejado con éxito en el modo TWS, puede conectar solo una unidad a MUSICA. La pantalla de un altavoz parpadeará lentamente en "Blue" y la pantalla del otro altavoz seguirá mostrando "BT01". Ahora puede controlar ambas unidades a través de su dispositivo BT. Mantenga presionado el botón TWS en uno de los altavoces para desconectar la función TWS en ambos altavoces.

PISTA SIGUIENTE / CH+

Pulse brevemente el botón (12) para avanzar por la lista de reproducción en MODO BT, USB y TF. Mantenga presionado el botón para avanzar rápidamente la música en modo USB y TF.

INTERRUPTOR LED

Presione brevemente para navegar a través de los modos de luz. Mantenga presionado el botón para apagar la luz.

AJUSTE DE VOLUMEN

Gire la perilla de VOLUMEN (15) para controlar el volumen de la música.

CARACTERISTICA

Power supply.....	9V $\approx$ 1.5A via supplied mains adaptor
Batería recargable	Lithium-ion 7.4V $\approx$ 3600mAh
Consumo.....	40W
Banda de frecuencia BT	2402-2480MHz
Potencia max. de emisión de RF	2.12dBm
Potencia	500W
Woofers.....	2 x 8"/20cm
Dimensiones	275 x 295 x 578mm
Peso	5.65kg



Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.

MANUAL DE UTILIZARE

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Conectați conectorul mic al adaptorului în portul de încărcare (5) din partea de sus a difuzorului și celălalt capăt la o priză de perete.

Afișajul (14) arată nivelul bateriei care crește în timpul încărcării până la umplere. Când tensiunea bateriei scade, se va auzi un ton, care indică faptul că bateria trebuie încărcată.

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND BATERIILE LITIU-ION

ÎNAINTE de a utiliza unitatea pentru prima dată, vă rugăm să încărcați bateria complet. Încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare. Nu așteptați până se descarcă!

NU permiteți descărcarea completă a bateriei, în caz contrar veți pierde 20% din capacitatea acesteia sau va fi chiar deteriorată complet! Dacă tensiunea devine prea mică, circuitele interne nu mai sunt alimentate și va deveni imposibil de reîncărcat bateria!

Dacă nu utilizați unitatea o perioadă mai lungă de timp, se recomandă să încărcați bateria la 40% din capacitatea acesteia și să o verificați/încărcați o dată pe lună.

**** BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE ****

NU NE ASUMĂM RĂSPUNDEREA PENTRU BATERIILE DETERIORATE ÎN URMA NERESPECTĂRII ACESTOR REGULI DE BAZĂ.

PANOUL DE SUS

1. Intrare MIC
2. Intrare AUX
3. Intrare TF
4. Intrare USB
5. Intrare DC 9V
6. MENIUL
7. REC
8. MOD/MIC PRI
9. Pornit/oprit
10. Piesa anterioară / CH-
11. Redare/Pauză/TWS
12. Piesă următoarea / CH+
13. Comutator LED
14. Afișaj
15. Controlul volumului

USB MOD

Introduceți un dispozitiv USB în portul USB (4) pentru a reda muzica stocată pe unitate. Redarea va începe automat.

MICRO-SD MOD

Introduceți un card micro-SD în portul TF (3) pentru a reda muzica stocată pe unitate. Redarea va începe automat.

BLUETOOTH MOD

1. Butonul POWER: Apăsați lung butonul POWER (9) pentru a porni difuzorul. Afișajul (14) va clipi lent „Blue” pentru a indica faptul că difuzorul este pornit. Țineți apăsat butonul POWER (9) pentru a opri unitatea. Afișajul (14) va afișa întotdeauna „Blue” atunci când este conectat.
2. Activați funcția Bluetooth pe dispozitivul dvs. extern Bluetooth și căutați „MUSICA”. Introduceți parola „0000” dacă este necesar. După o împerechere reușită, veți auzi un sunet.

UTILIZAȚI CA DISPOZITIV CU FIR

Pentru a utiliza difuzorul ca dispozitiv cu fir, conectați un conector al cablului audio de 3,5 mm la mufa de intrare audio auxiliară de 3,5 mm (2) de pe difuzor. Conectați celălalt conector la mufa pentru căști a dispozitivului dvs. de redare media. Apăsați butonul MODE (8) pentru a comuta în modul LINE. Afișajul (14) va afișa „LINE”, în timp ce este conectat. Redarea este controlată prin intermediul dispozitivului cu fir.

BUTONUL MENU (6)

Apăsați butonul MENU (6) și rotiți butonul de volum (15) pentru a controla funcțiile de mai jos:

1x apăsați → T: Treble

Apăsați de 2 ori → b: Bas

Apăsați de 3 ori → n: Mic vol

Apăsați de 4 ori → E: Eco

Apăsați de 5 ori → d: Delay mic

Apăsați de 6 ori → U: Vol. muzică

REC

Înregistrare cu microfon în modul USB și TF.

MODE / MIC PRI

Apăsați scurt pe acest buton (8) pentru a comuta între următoarele moduri: BT, AUX, USB, TF. În modul BT, USB și TF, țineți butonul apăsat pentru a intra în MIC Priority. Afișajul va afișa „n-OF”. MIC PRI înseamnă că muzica se va opri când vorbiți în microfonul conectat (nu este inclus) și va relua redarea automat când nu mai vorbiți în microfon.

PIESA ANTERIOARĂ / CH-

Apăsați scurt butonul (10) pentru a vă deplasa înapoi prin lista de redare în MOD BT, USB și TF. Țineți butonul apăsat pentru a derula înapoi muzica în modul USB și TF.

PLAY/PAUSE / TWS

Apăsați scurt pe acest buton pentru a reda/întrerupe (11) muzica în modul BT, AUX, USB și TF. Țineți butonul apăsat pe ambele unități pentru a activa modul TWS. Când ambele unități au fost împerecheate cu succes în modul TWS, puteți conecta doar o unitate la MUSICA. Afișajul unui difuzor va clipi lent „Blue”, iar afișajul celui-lalt difuzor va afișa în continuare „BT01”. Acum puteți controla ambele unități prin intermediul dispozitivului BT. Țineți apăsat butonul TWS de pe unul dintre difuzoare pentru a deconecta funcția TWS de pe ambele difuzoare.

PIESA URMATOARE / CH+

Apăsați scurt butonul (12) pentru a deplasa înainte prin lista de redare în MOD BT, USB și TF. Țineți butonul apăsat pentru a avansa rapid muzica în modul USB și TF.

COMUTATOR LED

Apăsați scurt pentru a naviga prin modurile de lumină. Țineți butonul apăsat pentru a stinge lumina.

REGLAREA VOLUMULUI

Rotiți butonul VOLUME (15) pentru a controla volumul muzicii.

SPECIFICAȚII:

Alimentare	9V= 1.5A prin adaptor de alimentare
Baterie reîncărcabilă	Lithium-Ion 7,4V= 3.6Ah
Consum	40W
Banda de frecvență BT	2402-2480MHz
Putere Max. de emisie RF	2.12dBm
Putere de ieșire	500W
Woofere	2 x 8"/20cm
Dimensiuni	275 x 295 x 578mm
Greutate	5.65kg



Produsele electrice nu trebuie aruncate la deșeurile menajere. Vă rugăm să le duceți la un centru de reciclare. Pentru mai multe detalii adresați-vă autorităților locale sau distribuitorului dumneavoastră.

NAVODILA ZA UPORABO

OBLIKOVANJE BATERIJE

Majhen konektor adapterja priključite v polnilna vrata (5) na vrhu zvočnika, drugi konec pa v stensko vtičnico. Zaslon (14) prikazuje nivo baterije, ki se med polnjenjem povečuje, dokler se ne napolni. Ko se napetost baterije izprazni, se zasliši ton, ki nakazuje, da je treba baterijo napolniti.

POMEMBNA OPOMBA O LITIJSKIH BATERIJAH

PREDEN prvič uporabite napravo, napolnite baterijo. Redno napolnite baterijo po vsaki uporabi. Ne počakajte, da se izprazni!

NE DOVOLITE, da se akumulator popolnoma izprazni, sicer bo izgubil 20% svoje zmogljivosti ali celo popolnoma poškodovan! Če napetost postane prenizka, notranja vezja več ne bodo napajana, zato bo nemogoče napolniti baterijo!

Če naprave ne uporabljate dlje časa, je priporočljivo, da jo napolnite s 40% svoje zmogljivosti in jo enkrat mesečno preverite / napolnite.

**** BATERIJE NISO ZAJETE V GARANCIJI ****

Za poškodovane baterije ne moremo odgovarjati tudi zaradi neupoštevanja teh osnovnih pravil.

ZGORNJA PLOŠČA

1. MIC vhod
2. AUX vhod
3. TF vnos
4. USB vhod
5. DC 9V vhod
6. MENI
7. REC
8. NAČIN/MIC PRI
9. Prižgi / ugasni
10. Prejšnja skladba / CH-
11. Predvajaj/Pavza/TWS
12. Naslednja skladba / CH+
13. LED stikalo
14. Zaslon
15. Prilagoditev glasnosti

USB NAČIN

Vstavite napravo USB v vhod USB (4), da predvajate glasbo, shranjeno na pogonu. Predvajanje se bo začelo samodejno.

MICRO-SD NAČIN

Za predvajanje glasbe, shranjene na pogonu, vstavite kartico micro-SD v vhod TF (3). Predvajanje se bo začelo samodejno.

BLUETOOTH NAČIN

1. Gumb POWER: Dolgo pritisnite gumb POWER (9), da vklopite zvočnik. Zaslon (14) bo počasi utripal "Blue", kar pomeni, da je zvočnik vklopljen. Držite gumb POWER (9) pritisnjen, da izklopite enoto. Zaslon (14) bo vedno prikazal "Blue", ko je priključen.
2. Vklopite funkcijo Bluetooth na zunanji napravi Bluetooth in poiščite »MUSICA«. Po potrebi vnesite geslo "0000". Po uspešnem seznanjanju boste zaslišali zvok.

UPORABITE Z ŽIČNO NAPRAVO

Če želite zvočnik uporabljati kot žično napravo, priključite en konektor 3,5 mm avdio kabla v 3,5 mm pomožni avdio vhod (2) na zvočniku. Drugi priključek priključite v priključek za slušalke na napravi za predvajanje predstavnosti. Pritisnite gumb MODE (8), da preklopite v način LINE. Na prikazovalniku (14) se bo, ko je priključen, prikazal "LINE". Predvajanje je nadzorovano preko žične naprave.

GUMB MENU (6)

Pritisnite gumb MENU (6) in zavrtite gumb za glasnost (15), da upravljate spodnje funkcije:

- 1x pritisnite → T: Visoki
- 2x pritisnite → b: Bas
- 3x pritisnite → n: Mic vol
- 4x pritisnite → E: Odmev
- 5x pritisnite → d: Mic delay
- 6x pritisnite → U: Glasba zv

REC

Snemanje mikrofona v načinu USB in TF.

MODE / MIC PRI

S kratkim pritiskom na ta gumb (8) preklapljate med naslednjimi načini: BT, AUX, USB, TF. V načinu BT, USB in TF držite gumb pritisnjen, da vstopite v prioriteto MIC. Na zaslonu se prikaže "n-OFF". MIC PRI pomeni, da se bo glasba ustavila, ko boste govorili v priključen mikrofona (ni priložen), in se bo samodejno nadaljevala, ko boste prenehali govoriti v mikrofona.

PREJŠNJA SKLADBA / CH-

S kratkim pritiskom na gumb (10) se pomikate nazaj po seznamu predvajanja v načinu BT, USB in TF. Držite gumb pritisnjen za previjanje glasbe nazaj v načinu USB in TF.

PLAY/PAUSE / TWS

Kratek pritisk na ta gumb za predvajanje/premor (11) glasbe v načinu BT, AUX, USB in TF. Držite gumb na obeh enotah pritisnjen, da aktivirate način TWS. Ko sta obe enoti uspešno seznanjeni v načinu TWS, lahko na MUSICA povežete samo eno enoto. Zaslona na enem zvočniku bo počasi utripal »Blue«, na zaslonu drugega zvočnika pa bo še naprej prikazoval »BT01«. Zdaj lahko krmilite obe enoti prek vaše naprave BT. Držite gumb TWS pritisnjen na enem od zvočnikov, da prekinete funkcijo TWS na obeh zvočnikih.

NASLEDNJA SKLADBA / CH+

S kratkim pritiskom na gumb (12) se pomikate naprej po seznamu predvajanja v načinu BT, USB in TF. Držite gumb pritisnjen za previjanje glasbe naprej v načinu USB in TF.

LED STIKALO

Kratek pritisk za brskanje po svetlobnih načinih. Držite gumb pritisnjen, da ugasnete luč.

PRILAGODITEV GLASNOSTI

Obrnite gumb VOLUME (15), da nadzirate glasnost glasbe.

TEHNIČNE LASTNOSTI

Napajanje.....	9V $\equiv$ 1.5A preko mrežnega adapterja
Baterija	7,4V $\equiv$ 3.6Ah
Poraba	40W
BT frekvenčni pas	2402-2480MHz
RF emisijska moč	2.12dBm
Izhodna moč	500W
Woofers.....	2 x 8"/20cm
Dimenzije.....	275 x 295 x 578mm
Teža.....	5.65kg



Električni izdelki ne smejo biti v gospodinjstve odpadke. Prosimo vas, da jih prinesete v reciklažni center. Vprašajte lokalne organe ali prodajalca o načinu nadaljevanja.

MANUALE DI ISTRUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE E CONSERVARLO PER RIFERIMENTI FUTURI.

RICARICA DELLA BATTERIA

Collegare il connettore piccolo dell'adattatore alla porta di ricarica (5) sulla parte superiore dell'altoparlante e l'altra estremità a una presa a muro.

Il display (14) mostra il livello di carica della batteria che aumenta durante la carica fino a completa carica. Quando la tensione della batteria si sta esaurendo, si sentirà un segnale acustico che indica che la batteria deve essere caricata.

NOTA IMPORTANTE SULLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

- 1. PRIMA di utilizzare l'unità per la prima volta, caricare completamente la batteria**
- 2. Caricare la batteria regolarmente dopo ogni utilizzo. Non aspettare che venga scaricato!**
3. NON lasciare che la batteria si scarichi completamente, altrimenti perderà il 20% della sua capacità o addirittura si danneggerà completamente! Se la tensione diventa troppo bassa, i circuiti interni non vengono più alimentati e diventa impossibile ricaricare la batteria!
4. Se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo più lungo, si consiglia di caricarla al 40% della sua capacità e di controllarla/caricarla una volta al mese.

**** LE BATTERIE NON SONO COPERTE DA GARANZIA ****

NON POSSIAMO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER BATTERIE DANNEGGIATE A SEGUITO DELLA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE REGOLE DI BASE.

CONTROLLI

1. Ingresso microfono
2. Ingresso AUX
3. Ingresso TF
4. Ingresso USB
5. Ingresso CC 9V
6. MENÙ
7. REC
8. MODALITÀ/MIC PRI
9. Acceso / spento
10. Traccia precedente / CH-
11. Riproduci/Pausa/TWS
12. Traccia successiva / CH+
13. Interruttore LED
14. Schermo
15. Controllo del volume

MODALITÀ USB

Inserire un dispositivo USB nella porta USB (4) per riprodurre la MUSICA memorizzata sull'unità. La riproduzione inizierà automaticamente.

MODALITÀ MICRO-SD

Inserire una scheda micro-SD nella porta TF (3) per riprodurre la MUSICA memorizzata sull'unità. La riproduzione inizierà automaticamente.

MODALITÀ BLUETOOTH

1. Pulsante POWER: premere a lungo il pulsante POWER (9) per accendere l'altoparlante. Il display (14) lampeggerà lentamente "bLUE" per indicare che l'altoparlante è acceso. Tenere premuto il pulsante POWER (9) per spegnere l'unità. Il display (14) visualizzerà sempre "bLUE" quando connesso.
2. Attiva la funzione Bluetooth sul tuo dispositivo Bluetooth esterno e cerca "MUSICA". Immettere la password "0000" se richiesta. Dopo un accoppiamento riuscito, sentirai un suono.

UTILIZZO CON UN DISPOSITIVO CABLATO

Per utilizzare l'altoparlante come dispositivo cablato, collegare un connettore del cavo audio da 3,5 mm nel jack di ingresso audio ausiliario da 3,5 mm (2) sull'altoparlante. Collega l'altro connettore al jack per le cuffie del tuo dispositivo di riproduzione multimediale. Premere il pulsante MODE (8) per passare alla modalità LINE. Il display (14) visualizzerà "LINE", mentre connesso. La riproduzione è controllata tramite il dispositivo cablato.

PULSANTE MENU (6)

Premere il pulsante MENU (6) e ruotare la manopola del volume (15) per controllare le seguenti funzioni:

- 1x premere→ T: Alti
- 2x premere→ b: Bassi
- 3x premere→ n: Mic vol
- 4x premere→ E: Eco
- 5x premere→ d: Delay mic
- 6x premere→ U: musica vol

REC

La MUSICA verrà riprodotta quando si preme questo pulsante in modalità USB e TF.

MODE / MIC PRI

Premere brevemente questo pulsante (8) per alternare tra le seguenti modalità: BT, AUX, USB, TF. In modalità BT, USB e TF, tenere premuto il pulsante per entrare in Priorità MIC. Il display visualizzerà "n-OF". MIC PRI significa che la MUSICA si interromperà quando parli nel microfono collegato (non incluso) e riprenderà automaticamente la riproduzione quando smetti di parlare nel microfono.

CANZONE PRECEDENTE / CH-

Premere brevemente il pulsante (10) per tornare indietro nella playlist in BT, USB e TF MODE. Tieni premuto il pulsante per riavvolgere la MUSICA in modalità USB e TF.

PLAY/PAUSE / TWS

Premere brevemente questo pulsante per riprodurre/mettersi in pausa (11) la MUSICA in modalità BT, AUX, USB e TF. Tenere premuto il pulsante su entrambe le unità per attivare la modalità TWS. Quando entrambe le unità sono state accoppiate correttamente in modalità TWS, è possibile collegare una sola unità a MUSICA. Il display di un altoparlante lampeggerà lentamente "Blue" e il display dell'altro altoparlante continuerà a visualizzare "BT01". Ora puoi controllare entrambe le unità tramite il tuo dispositivo BT. Tenere premuto il pulsante TWS su uno degli altoparlanti per disconnettere la funzione TWS su entrambi gli altoparlanti.

PROSSIMA CANZONE / CH+

Premere brevemente il pulsante (12) per andare avanti nella playlist in BT, USB e TF MODE. Tieni premuto il pulsante per far avanzare rapidamente la MUSICA in modalità USB e TF.

INTERRUTTORE LED

Premere brevemente per sfogliare le modalità di illuminazione. Tenere premuto il pulsante per spegnere la luce.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Ruotare la manopola VOLUME (15) per controllare il volume della MUSICA.

SPECIFICHE

Alimentazione	9V= 1.5A tramite adattatore di rete
Batteria ricaricabile.....	7,4V= 3,6Ah
Consumo	40W
Banda di frequenza BT.....	2402-2480MHz
Potenza massimo di emissione RF	2.12dBm
Potenza in uscita	500W
Woofer	2 x 8"/20 cm
Dimensioni	275 x 295 x 578mm
Peso	5.65kg



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Leia atentamente o manual e guarde-o para referência futura.

CARREGANDO A BATERIA

Conecte o pequeno conector do adaptador na porta de carregamento (5) na parte superior do alto-falante e a outra extremidade em uma tomada de parede.

O visor (14) mostra o nível da bateria que aumenta durante a carga até ficar cheia. Quando a tensão da bateria estiver baixa, um tom será ouvido, indicando que a bateria precisa ser carregada.

LEMBRETE : APARELHOS QUE CONTÊM BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO

1. ANTES da primeira utilização, por favor, carregue totalmente a bateria.

2. Carregue a bateria regularmente após cada utilização. Não aguarde que a bateria descarregue!

3. Não deixe a bateria descarregar totalmente, caso contrário, perderá 20% de sua capacidade ou poderá ficar completamente danificada! Se a tensão ficar muito baixa, os circuitos internos não serão mais alimentados e será impossível recarregar a bateria!

4. Se não usar o aparelho por um longo período de tempo, é recomendado carregar cerca de 40% da sua capacidade. Verifique com regularidade o estado de carga da bateria.

O tempo de vida útil da bateria depende da observância destas recomendações.

**** BATERIAS NÃO SÃO COBERTAS PELA GARANTIA ****

NÃO PODEMOS SER RESPONSABILIZADOS POR BATERIAS DANIFICADAS, PELO INCUMPRIMENTO DESTAS REGRAS BÁSICAS.

CONTROLES

1. Entrada MIC
2. Entrada AUX
3. Entrada TF
4. Entrada USB
5. Entrada DC 9V
6. MENU
7. GRAVANDO
8. MODO/MIC PRI
9. Ligado / desligado
10. Faixa Anterior / CH-
11. Reproduzir/Pausar/TWS
12. Próxima faixa / CH+
13. Interruptor de LED
14. Visor
15. Controle de volume

MODO USB

Insira um dispositivo USB na porta USB (4) para reproduzir músicas armazenadas na unidade. A reprodução começará automaticamente.

MODO MICRO-SD

Insira um cartão micro-SD na porta TF (3) para reproduzir música armazenada na unidade. A reprodução começará automaticamente.

MODO BLUETOOTH

1. Botão POWER: Pressione e segure o botão POWER (9) para ligar o alto-falante. O visor (14) piscará lentamente "BLUE" para indicar que o alto-falante está ligado. Mantenha o botão POWER (9) pressionado para desligar a unidade. O display (14) sempre mostrará "BLUE" quando conectado.
2. Ligue a função Bluetooth no seu dispositivo Bluetooth externo e procure por "MUSICA" . Digite a senha "0000" se necessário. Após um emparelhamento bem-sucedido, você ouvirá um som.

USE COM UM DISPOSITIVO COM FIO

Para usar o alto-falante como um dispositivo com fio, conecte um conector do cabo de áudio de 3,5 mm no conector de entrada de áudio auxiliar de 3,5 mm (2) no alto-falante. Conecte o outro conector no fone de

ouvido do seu dispositivo de reprodução de mídia. Pressione o botão MODE (8) para alternar para o modo LINE. O display (14) mostrará "LINE", enquanto estiver conectado. A reprodução é controlada através do dispositivo com fio.

BOTÃO DE MENU (6)

Pressione o botão MENU (6) e gire o botão de volume (15) para controlar as funções abaixo:

Pressione 1x → T: Agudos

Pressione 2x → b: Baixo

Pressione 3x → n: Volume do microfone

Pressione 4x → E: Eco

Pressione 5x → d: Delay do microfone

Pressione 6x → U: Volume da música

REC

Registrazione microfono in modalità USB e TF.

MODE / MIC PRI

Pressione rapidamente este botão (8) para alternar entre os seguintes modos: BT, AUX, USB, TF. No modo BT, USB e TF, mantenha o botão pressionado para entrar na Prioridade MIC. O display mostrará "n-OF". MIC PRI significa que a música parará quando você falar no microfone conectado (não incluído) e retomará a reprodução automaticamente quando você parar de falar no microfone.

MÚSICA ANTERIOR / CH-

Pressione brevemente o botão (10) para retroceder na lista de reprodução em BT, USB e TF MODE. Mantenha o botão pressionado para retroceder a música no modo USB e TF.

PLAY/PAUSE / TWS

Pressione brevemente este botão para reproduzir/pausar (11) a música no modo BT, AUX, USB e TF. Mantenha o botão pressionado em ambas as unidades para ativar o modo TWS. Quando ambas as unidades tiverem sido emparelhadas com sucesso no modo TWS, você poderá conectar apenas uma unidade ao MUSICA. O visor de um alto-falante piscará lentamente "Blue" e o visor do outro alto-falante continuará mostrando "BT01". Agora você pode controlar ambas as unidades através do seu dispositivo BT. Mantenha o botão TWS pressionado em um dos alto-falantes para desconectar a função TWS em ambos os alto-falantes.

PRÓXIMA MÚSICA / CH+

Pressione brevemente o botão (12) para avançar na lista de reprodução em BT, USB e TF MODE. Mantenha o botão pressionado para avançar a música no modo USB e TF.

INTERRUPTOR DE LED

Pressione rapidamente para navegar pelos modos de luz. Mantenha o botão pressionado para desligar a luz.

AJUSTE DE VOLUME

Gire o botão VOLUME (15) para controlar o volume da música.

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação	9V $\equiv$ 1.5A via adaptador de alimentação
Bateria	7,4V $\equiv$ 3.6Ah
Consumo.....	40W
Banda de frequência BT.....	2402-2480MHz
Potência de emissão de RF máx.	2.12dBm
Potência saída.....	500W
Woofers.....	2 x 8"/20cm
Dimensões	275 x 295 x 578mm
Peso	5.65kg



Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte descontrolado de resíduos, recicle-o de maneira responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem segura para o meio ambiente.



EU Declaration of Conformity

Hereby we,

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name: **MADISON**
Product name: Portable speaker
Type or model: **MAD-MUSICA50**

Conforms to the essential requirements of the RED directive 2014/53/EU, ErP directive 2009/125/EC, Commission Regulation (EC) No 2019/1782, 2011/65/EU RoHS directive, the Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 and the battery directive 2006/66/EC, based on the following specifications applied:

EN 62368-1 : 2014 + A11 : 2017
EN 50663 : 2017
EN 62479 : 2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 : 2020-09
EN 55032 : 2015 + A11 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
EN 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013 + A1 : 2019
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
EN 50563 : 2011 + A11 : 2013
IEC 62133-2 : 2017
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013 + AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Place and date of issue:
Saintes (Belgium), on 06/05/2022
Manuel De Sousa
Quality Manager

LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net



Déclaration UE de Conformité

Nous, **LOTRONIC SA**
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants :

Marque: **MADISON**

Désignation commerciale : Système de sonorisation portable

Type ou modèle : **MAD-MUSICA50**

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/EU, la directive ErP 2009/125/EU, le règlement (CE) N° 2019/1782, la directive RoHS 2011/65/EU, la directive déléguée (UE) N° 2015/863 et la directive Batterie 2006/66/CE
Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN 62368-1 : 2014 + A11 : 2017
EN 50663 : 2017
EN 62479 : 2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 : 2020-09
EN 55032 : 2015 + A11 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
EN 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013 + A1 : 2019
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
EN 50563 : 2011 + A11 : 2013
IEC 62133-2 : 2017
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013 + AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Fait à Saintes (Belgique), le 06/05/2022

M. De Sousa

Responsable Qualité

LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net



Imported from China by LOTRONIC S.A.

Avenue Zénobe Gramme 9

B-1480 Saintes